ECHO®

IT **ITALIANO**
(Istruzioni originali)

MANUALE PER L'OPERATORE

TAGLIASIEPI
HCR-165ES
HCR-185ES

⚠ AVVERTENZA

LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER LAVORARE IN CONDIZIONI DI MASSIMA SICUREZZA.
LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI POTREBBE PROVOCARE LESIONI GRAVI.

CE

Informazioni importanti

Si raccomanda di leggere il manuale per l'operatore prima di utilizzare questo prodotto.

❍ **Funzione di questo prodotto**
- I tagliasiepi ECHO sono attrezzi a benzina leggeri e a elevate prestazioni per il taglio di siepi e arbusti.
- Non usare questa macchina per fini diversi da quelli sopra menzionati.

❍ **Utenti del prodotto**
- Prima di utilizzare questo prodotto leggere attentamente e assimilare il contenuto del manuale per l'operatore.
- Non utilizzare questo prodotto senza aver prima letto attentamente il manuale per l'operatore, in condizioni debilitate a causa di raffreddore o stanchezza o in condizioni fisiche e psicologiche non ottimali; inoltre vietare l'uso ai bambini.
- Tenere presente che l'operatore o l'utente è responsabile di eventuali rischi o incidenti provocati ad altre persone o alle proprietà altrui.

❍ **Informazioni sul manuale per l'operatore**
- Questo manuale contiene informazioni necessarie per il funzionamento e la manutenzione del prodotto. Si raccomanda di leggerlo attentamente e di assimilarne il contenuto.
- Tenere sempre il manuale in un posto facilmente accessibile.
- Se il manuale viene smarrito o danneggiato e non può essere consultato, acquistarne uno nuovo presso il rivenditore ECHO.
- Le unità di misura utilizzate in questo manuale sono espresse in conformità al sistema internazionale. Le cifre riportate tra parentesi sono valori di riferimento e in alcuni casi ci potrebbero essere lievi errori di conversione.

❍ **Prestito o cessione del prodotto**
- In caso di prestito o cessione del prodotto descritto in questo manuale, consegnare alla persona che lo riceve in prestito e che dovrà utilizzarlo anche il manuale per l'operatore. Anche in caso di cessione, consegnare il prodotto insieme al manuale per l'operatore.

❍ **Richieste**
- Per ricevere ulteriori informazioni sul prodotto, per l'acquisto di articoli di consumo, per riparazioni e altre eventuali richieste, contattare il proprio rivenditore ECHO.

❍ **Avvisi**
- Il contenuto di questo manuale può essere modificato senza preavviso per renderlo conforme a eventuali aggiornamenti al prodotto. Alcune illustrazioni potrebbero essere diverse dal prodotto per rendere le spiegazioni più chiare.
- Consultare il proprio rivenditore ECHO per ulteriori chiarimenti.

❍ **Funzioni di questo modello: AVVIO "ES"**
- **AVVIO "ES"** genera una potenza sufficiente a ruotare l'albero motore alla velocità necessaria per accendere il motore, quasi senza contraccolpi. **AVVIO "ES"** rende l'accensione del motore eccezionalmente facile.

Produttore

YAMABIKO CORPORATION

7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760, GIAPPONE

Rappresentante autorizzato in Europa

Atlantic Bridge Limited

Atlantic House, PO Box 4800, Earley, Reading RG5 4GB, Regno Unito

Contents

Per un uso sicuro del prodotto 4
Messaggi di avviso 4
Altri indicatori 4
Simboli 4
Posizione in cui è applicata la decalcomania 5
Gestione del carburante 6
Gestione del motore 7
Gestione del prodotto 8
Contenuto della confezione 12
Descrizione 13
Prima di iniziare 14
Preparazione del carburante 14
Funzionamento del motore 15
Avviamento del motore 15
Arresto del motore 16
Taglio di siepi e arbusti 17
Funzione di rotazione 17
Funzionamento base del tagliasiepi 18
Manutenzione e cura 19
Guida alla manutenzione 19
Manutenzione e cura 19
Rimessaggio 24
Rimessaggio per un lungo periodo (oltre 30 giorni) 24
Procedura di smaltimento 25
Caratteristiche tecniche 26
Dichiarazione di conformità 27

Per un uso sicuro del prodotto

Leggere questa sezione prima di utilizzare il prodotto.

- **Le precauzioni descritte in questa sezione contengono importanti informazioni per la sicurezza. Si raccomanda di seguirle scrupolosamente.**
- **Leggere anche le precauzioni presenti all'interno del manuale.**

Il testo seguito da un contrassegno [a forma di rombo] descrive le potenziali conseguenze che si potrebbero verificare in caso di mancata osservanza delle precauzioni.

Messaggi di avviso

Situazioni in cui c'è il rischio di causare lesioni fisiche all'utente e ad altre persone sono indicate in questo manuale e sul prodotto, con le seguenti avvertenze. Leggerle e osservarle sempre per lavorare in condizioni di massima sicurezza.

⚠PERICOLO	⚠ AVVERTENZA	⚠ ATTENZIONE
Questo simbolo accompagnato dalla parola **"PERICOLO"** richiama l'attenzione su un'azione o una condizione che potrebbe causare infortuni gravi o la morte di utenti o di persone presenti.	Questo simbolo accompagnato dalla parola **"AVVERTENZA"** richiama l'attenzione su un'azione o una condizione che potrebbe causare lesioni gravi o la morte di utenti o di persone presenti.	**"ATTENZIONE"** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni minori o moderate.

Altri indicatori

Oltre alle avvertenze, questo manuale utilizza i seguenti simboli esplicativi:

	Il cerchietto barrato sta ad indicare che quanto è illustrato è proibito.	**NOTA** Il messaggio qui riportato fornisce consigli per l'uso, la cura e la manutenzione del prodotto.	**IMPORTANTE** Il testo incorniciato, caratterizzato dalla parola **"IMPORTANTE"**, contiene informazioni importanti riguardo l'uso, il controllo, la manutenzione e il rimessaggio del prodotto descritto in questo manuale.

Simboli

In questo manuale e sul prodotto sono riportati alcuni simboli esplicativi. Accertarsi di aver ben compreso il significato di tutti i simboli.

Forma del simbolo	Descrizione / applicazione del simbolo	Forma del simbolo	Descrizione / applicazione del simbolo
	Leggere attentamente il manuale per l'operatore		Miscela di benzina e olio
	Indossare protezioni per occhi, orecchie e testa		Bulbo di spurgo (adescamento)
	Protezione/allarme	L	Regolazione carburatore - Bassi regimi
	Taglio delle dita	H	Regolazione carburatore - Alti regimi

Forma del simbolo	Descrizione / applicazione del simbolo	Forma del simbolo	Descrizione / applicazione del simbolo
STOP	Arresto di emergenza	T	Regolazione carburatore - Folle
	Non utilizzare il prodotto in luoghi dove c'è scarsa ventilazione		Controllo valvola dell'aria Posizione "Avviamento a freddo" (Valvola dell'aria chiusa)
	Attenzione al fuoco		Controllo valvola dell'aria Posizione "In funzione" (Valvola dell'aria aperta)
	Attenzione alle scosse elettriche		Prestare attenzione nelle aree ad alta temperatura
LWA 107 dB	Livello di potenza acustica garantito		Avvio del motore

Posizione in cui è applicata la decalcomania

- La decalcomania riportata sotto è stata applicata sui prodotti descritti in questo manuale. Prima di utilizzare il prodotto accertarsi di aver capito il significato della decalcomania.
- Se la decalcomania diventa illeggibile a causa dell'usura, si strappa o si stacca e si perde, acquistarne una di ricambio presso il rivenditore ECHO e fissarla nel punto illustrato nella figura in basso. Accertarsi che la decalcomania sia sempre leggibile.

1. Decalcomania (Codice ricambio X505-002030)
2. Decalcomania (Codice ricambio X505-002310)

Gestione del carburante

⚠ PERICOLO

Rifornire il prodotto di carburante sempre in un'area lontana dal fuoco

Il carburante è altamente infiammabile e può causare incendi se usato senza le dovute precauzioni. Prestare estrema attenzione durante la preparazione della miscela, il rimessaggio o il rifornimento per evitare lesioni gravi. Osservare le seguenti istruzioni.

- **Non fumare o accendere fiamme durante il rifornimento.**
- **Non effettuare il rifornimento quando il motore è caldo o acceso.**
- ◆ In questi casi il carburante potrebbe incendiarsi e causare ustioni.

Contenitore e luogo per il rifornimento

- **Utilizzare un contenitore di carburante approvato.**
- **I serbatoi/contenitori di carburante possono essere sotto pressione. Allentare sempre il tappo del carburante lentamente per compensare la pressione.**
- **NON riempire mai il serbatoio del carburante in ambienti chiusi. Riempire SEMPRE i serbatoi del carburante all'aperto e su terreno sgombro.**

Perdite di carburante possono causare incendi

Osservare le seguenti precauzioni durante il rifornimento:

- **Non riempire mai il serbatoio del carburante fino all'imboccatura. Mantenere il carburante entro il livello prescritto (fino al livello del serbatoio).**
- **Pulire il carburante traboccato o versato.**
- **Serrare bene il tappo del serbatoio del carburante dopo il rifornimento.**
- ◆ Il carburante versato può causare incendi o scottature se infiammato.

1. Serbatoio del carburante
2. Livello

Non avviare il motore nell'area nella quale è stato rifornito il serbatoio carburante

- **Non avviare il motore nell'area in cui è stato rifornito il serbatoio. Prima di avviare il motore, spostarsi almeno a 3 m dall'area in cui è stato rifornito il serbatoio.**
- ◆ Durante il rifornimento potrebbero verificarsi perdite di carburante che potrebbero provocare incendi.

Le perdite di carburante causano incendi

- **Dopo il rifornimento, controllare sempre che non ci siano perdite o fuoriuscite dal condotto del carburante, dal gommino dell'impianto di alimentazione o intorno al tappo del serbatoio.**
- **In caso di perdite o fuoriuscite di carburante, smettere immediatamente di usare il prodotto e contattare il rivenditore per la riparazione.**
- ◆ Qualsiasi perdita di carburante può causare incendi.

Gestione del motore

⚠ AVVERTENZA

Avviamento del motore

Prestare particolare attenzione alle seguenti precauzioni quando si avvia il motore:

- **Accertarsi sempre che tutte le impugnature e le protezioni siano installate**
- **Controllare che non ci siano dadi o bulloni allentati.**
- **Controllare che non vi siano perdite di carburante**
- **Controllare che le lame non siano danneggiate o eccessivamente usurate. Se il prodotto evidenzia condizioni anormali, non utilizzarlo.**
- **Collocare il prodotto su una superficie piana e ben ventilata.**
- **Lasciare sufficiente spazio intorno al prodotto e non permettere a persone o animali di avvicinarsi**
- **Rimuovere eventuali ostruzioni**
- **Accertarsi che le lame non siano a contatto con il terreno o con altri ostacoli**
- **Avviare il motore con la leva del gas in folle**
- **Mantenere il prodotto fermo a terra durante l'avvio del motore**
- **Non avviare il motore tenendo il prodotto sollevato**
- ◆ La mancata osservanza di queste precauzioni può provocare incidenti, lesioni o perfino la morte.

Una volta avviato il motore, verificare che non ci siano vibrazioni e rumori anomali

- **Una volta avviato il motore, verificare che non ci siano vibrazioni o rumori anomali. Non utilizzare il prodotto se ci sono vibrazioni o rumori anomali. Contattare il rivenditore per la riparazione.**
- ◆ Incidenti che provocano la caduta o la rottura di parti possono causare ferite o lesioni gravi.

Non toccare i componenti ad alta temperatura o ad alta tensione mentre il prodotto è in moto

Non toccare i seguenti componenti ad alta temperatura o ad alta tensione mentre il prodotto è in moto o è stato appena spento.

- **Marmitta, candela, carter ingranaggi e altri componenti ad alta temperatura**
- ◆ Il contatto con componenti ad alta temperatura potrebbe causare ustioni.

- **Candela, cavo candela e altri componenti ad alta tensione**
- ◆ Il contatto con componenti ad alta tensione mentre il prodotto è in moto potrebbe causare scosse elettriche.

Dare assoluta priorità alla sicurezza in caso di incendio o fumo

- **In caso di fuoriuscita di fiamme dal motore o di fumo da qualsiasi area diversa dallo sfiato della marmitta, allontanarsi dal prodotto per evitare lesioni gravi.**
- **Utilizzare una pala per lanciare sabbia o altro materiale simile sul fuoco per evitarne l'espansione o spegnerlo con un estintore.**
- ◆ Evitare di farsi prendere dal panico per non allargare l'incendio o aumentare i danni.

I gas di scarico sono tossici

- **I gas di scarico provenienti dal motore contengono gas tossici. Non utilizzare il prodotto in ambienti chiusi, all'interno di una serra ricoperta di plastica o in ambienti scarsamente ventilati.**
- ◆ I gas di scarico possono provocare avvelenamento.

Durante il controllo o la manutenzione del prodotto spegnere il motore

Osservare le seguenti precauzioni durante il controllo e la manutenzione del prodotto dopo l'uso:

- **Spegnere il motore ed eseguire il controllo o la manutenzione del prodotto solo dopo che il motore si è raffreddato.**
- ◆ Interventi a motore caldo potrebbero causare ustioni.
- **Prima di eseguire il controllo e la manutenzione rimuovere il cappuccio della candela.**
- ◆ Un'avvio imprevisto del prodotto potrebbe causare un incidente.

Controllo della candela

Osservare le seguenti precauzioni durante il controllo della candela.

- **Se i terminali degli elettrodi sono usurati o se le parti in ceramica presentano spaccature, sostituirli con componenti nuovi.**
- **Il test di scintillamento (per verificare se la candela genera scintille) deve essere eseguito dal rivenditore.**
- **Il test di scintillamento non deve essere eseguito in prossimità del foro della candela.**
- **I test di scintillamento non deve essere eseguito vicino a perdite di carburante o gas infiammabili.**
- **Non toccare le parti metalliche della candela**
- ◆ La candela può generare fiamme o scosse elettriche.

Per un uso sicuro del prodotto

Gestione del prodotto

Precauzioni generali

⚠ AVVERTENZA

Manuale per l'operatore

❍ **Per un corretto funzionamento del prodotto, prima di utilizzarlo leggere attentamente il manuale per l'operatore.**

◆ La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare un incidente o lesioni gravi.

Non utilizzare il prodotto per eseguire lavori diversi da quelli per cui è stato progettato

❍ **Non utilizzare il prodotto per eseguire lavori diversi da quelli descritti nel manuale dell'operatore.**

◆ La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare un incidente o lesioni gravi.

Non modificare il prodotto

❍ **Non modificare il prodotto.**

◆ La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare un incidente o lesioni gravi. Qualsiasi guasto causato da modifiche apportate al prodotto non sarà coperta dalla garanzia del produttore.

Non utilizzare il prodotto senza aver effettuato prima il controllo e la manutenzione

❍ **Non utilizzare il prodotto senza aver effettuato prima il controllo e la manutenzione. Accertarsi sempre che il controllo e la manutenzione vengano eseguiti a scadenze regolari.**

◆ La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare un incidente o lesioni gravi.

Prestito o cessione del prodotto

❍ **In caso di prestito del prodotto, consegnare alla persona che lo riceve anche il manuale dell'operatore.**

❍ **Anche in caso di cessione, consegnare il prodotto insieme al manuale per l'operatore.**

◆ La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare un incidente o lesioni gravi.

Essere pronti in caso di lesioni

Nell'improbabile evento di incidente o lesioni è consigliabile essere preparati.

❍ **Cassetta di pronto soccorso**

❍ **Asciugamani e fazzoletti (per fermare eventuali emorragie)**

❍ **Fischietto o telefono cellulare (per chiedere aiuto)**

◆ Se non si è in grado di effettuare un primo soccorso o chiedere aiuto, le lesioni potrebbero peggiorare.

Precauzioni per l'uso

⚠ PERICOLO

Avviamento del motore

❍ **Non provare mai ad accendere il motore posizionandosi sul lato della lama.**

◆ Un improvviso movimento delle lame potrebbe provocare lesioni fisiche.

Non rimuovere l'estensione smussata

❍ **Non utilizzare il prodotto senza l'estensione smussata. Se è necessario rimuoverla per scopi manutentivi, consultare il proprio concessionario.**

◆ La mancata osservanza delle istruzioni potrebbe comportare lesioni gravi.

Arrestare sempre il motore quando le lame si inceppano.

❍ **Non cercare di rimuovere l'oggetto che ha provocato l'inceppamento delle lame con il motore acceso.**

◆ Eliminato l'inceppamento, le lame potrebbero riprendere improvvisamente a muoversi causando lesioni fisiche.

⚠ AVVERTENZA

Utenti del prodotto

Il prodotto non deve essere utilizzato da:

- **persone stanche**
- **persone che hanno assunto bevande alcoliche**
- **persone sotto trattamento farmacologico**
- **persone in stato di gravidanza**
- **persone in condizioni fisiche precarie**
- **persone che non hanno letto il manuale dell'utente**
- **bambini**

◆ La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe provocare incidenti.

- **Il sistema di accensione di questo prodotto genera campi elettromagnetici durante il funzionamento. I campi magnetici possono causare interferenze con pacemaker o il malfunzionamento di questi ultimi. Per ridurre i rischi per la salute, consigliamo ai portatori di pacemaker di consultare il proprio medico e il produttore del pacemaker prima di utilizzare questo prodotto.**

Area di lavoro e funzionamento

- **Non utilizzare il prodotto su terreni instabili, ad esempio con forti pendenze o dopo un acquazzone, oppure su terreni scivolosi e pericolosi.**
- **Non utilizzare il prodotto di notte o in zone con scarsa visibilità.**

◆ Cadute, scivolate o un uso non corretto del prodotto potrebbero causare lesioni gravi.

Trasporto del prodotto

Durante il trasporto nelle situazioni descritte di seguito, spegnere il motore e assicurarsi che le lame siano ferme, quindi installare il coprilama e posizionare la marmitta lontano dal proprio corpo.

- **Spostamenti verso l'area in cui si sta lavorando**
- **Spostamenti verso un'altra area mentre si sta lavorando**
- **Abbandono dell'area in cui è stato eseguito il lavoro**

◆ La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare scottature o lesioni gravi.

- **Durante il trasporto in automobile, svuotare il serbatoio del carburante, installare il coprilama e fissare saldamente il prodotto per evitare che si muova durante il viaggio.**

◆ Trasportare il prodotto con il serbatoio contenente carburante all'interno di un veicolo può essere causa di incendi.

Vibrazioni e freddo

Si ritiene che la condizione definita fenomeno di Raynaud, che colpisce le dita di alcune persone, sia causata dall'esposizione alle vibrazioni e al freddo. L'esposizione al freddo e alle vibrazioni può causare formicolio e bruciore, seguiti da pallore e intorpidimento delle dita.
Dato che non si conosce il livello di esposizione minima che causa i disturbi, si consiglia vivamente di osservare le seguenti precauzioni.

- **Tenere il corpo caldo, soprattutto testa, collo, piedi, caviglie, mani e polsi.**
- **Mantenere una buona circolazione del sangue facendo vigorosi esercizi con le braccia durante frequenti pause di lavoro, ed evitare di fumare.**
- **Limitare il numero di ore di impiego.**
  Si consiglia di non lavorare con altre macchine a mano oltre al tagliasiepi nell'arco della stessa giornata.
- **Se si accusano disagi e disturbi e se si riscontrano arrossamenti e gonfiore delle dita seguiti da pallore e perdita di sensibilità, rivolgersi al proprio medico prima di esporsi di nuovo al freddo e alle vibrazioni.**

◆ La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare danni alla salute.

Lesioni da sforzi ripetitivi

Si ritiene che l'uso eccessivo dei muscoli e dei tendini di dita, mani, braccia e spalle possa causare dolore, gonfiore, intorpidimento, debolezza e fortissimi dolori nelle zone menzionate. Alcune attività manuali ripetitive possono essere causa di alto rischio per lo sviluppo di lesioni da sforzi ripetitivi.
Per ridurre il rischio di lesioni da sforzi ripetitivi:

- **Evitare di usare il polso piegato, allungato o girato.**
- **Fare pause a intervalli regolari per ridurre al minimo i movimenti ripetuti e far riposare le mani. Ridurre la velocità e la forza con cui il movimento ripetitivo viene eseguito.**
- **Fare esercizi per rafforzare i muscoli delle mani e delle braccia.**
- **Consultare un medico se si avverte formicolio, intorpidimento o dolori nelle dita, nelle mani, nei polsi o nelle braccia. Una tempestiva diagnosi di lesioni da sforzi ripetitivi consente di evitare danni permanenti ai nervi e ai muscoli.**

◆ La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare danni alla salute.

⚠ AVVERTENZA

Prima di lavorare con il prodotto rimuovere corpi estranei e ostruzioni

- **Ispezionare l'area in cui il prodotto deve essere utilizzato. Rimuovere pietre, oggetti metallici e altri oggetti che possono inceppare o danneggiare il tagliasiepi.**
- ◆ Eventuali contatti della barra di taglio con oggetti estranei possono provocare incidenti o lesioni gravi.

In caso di imprevisti spegnere immediatamente il motore

Nelle seguenti situazioni, arrestare il motore immediatamente e accertarsi che la barra di taglio sia ferma prima di controllare qualsiasi parte del prodotto. Sostituire le parti danneggiate.

- **Se la barra di taglio urta contro una roccia, un albero, un palo o qualsiasi altra ostruzione mentre si sta lavorando.**
- **Se il prodotto comincia improvvisamente a vibrare in maniera anomala.**
- ◆ Continuare a utilizzare parti danneggiate potrebbe provocare un incidente o lesioni gravi.

L'area nel raggio di 10 m deve essere considerata zona pericolosa

L'area nel raggio di 10 m dal prodotto deve essere considerata zona pericolosa. Osservare le seguenti precauzioni mentre si sta lavorando con il prodotto.

- **Non permettere a bambini, altre persone o animali di entrare nella zona pericolosa.**
- **Se altre persone entrano nella zona pericolosa, spegnere il motore per fermare le lame.**
- **Prima di avvicinarsi all'operatore, fargli un segnale, ad esempio gettando dei ramoscelli dall'esterno della zona pericolosa, quindi controllare che il motore sia spento e le lame ferme.**
- **Non permettere a nessuno di mantenere fermo il materiale che si sta tagliando.**
- ◆ Qualsiasi contatto con le lame può causare lesioni gravi.

Non utilizzare il prodotto mentre le lame si muovono con il motore in folle.

- **Non utilizzare il prodotto con le lame in movimento se il tagliasiepi è in moto con la leva del gas in folle. Spegnere immediatamente il motore e regolare il carburatore.**
- ◆ La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare un incidente o lesioni gravi.

Non utilizzare il tagliasiepi con una sola mano

- **Mentre il motore è acceso, mantenere entrambe le mani sulle impugnature. Non utilizzare mai il tagliasiepi con una sola mano.**
- **Mantenere saldamente il tagliasiepi con entrambe le mani, una sull'impugnatura anteriore e l'altra sull'impugnatura posteriore.**
- **I pollici e le altre dita devono avere una buona presa e afferrare bene le impugnature.**
- **Non togliere mai le mani dal prodotto mentre le lame sono in movimento.**
- ◆ La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare un controllo instabile del tagliasiepi con conseguenti lesioni gravi.

Prima di poggiare il prodotto a terra accertarsi che le lame siano ferme.

- **Dopo aver spento il motore, verificare che le lame siano ferme prima di abbassare il prodotto a terra.**
- ◆ Anche se il motore è stato spento, le lame possono ancora provocare lesioni quando girano a ruota libera.

Rimuovere i detriti dalla marmitta

- **Se oggetti come erba, foglie, ramoscelli o grasso eccessivo si accumulano nell'area attorno alla marmitta, spegnere il motore e rimuoverli prestando attenzione a non toccare parti calde.**
- ◆ La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare un incendio.

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare il prodotto per tagliare oggetti duri.

- ❍ **Non utilizzare il prodotto per tagliare oggetti duri come fili o piastre di acciaio.**
- ❍ **Se le lame colpiscono un'ostruzione o non sono in condizioni di funzionare correttamente, arrestare il motore e ispezionarle per verificare che non siano danneggiate.**
- ◆ La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe provocare la rottura del prodotto o incidenti.

Non utilizzare mai il prodotto su una scala o su uno sgabello

- ❍ **Non sporgersi né sostare su superfici instabili.**
- ❍ **Non utilizzare il prodotto in cima a una scala o su uno sgabello.**
- ◆ La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare un incidente o lesioni gravi.

Arrestare il motore prima di ruotare l'impugnatura

- ❍ **Accertarsi di arrestare il motore prima di ruotare l'impugnatura posteriore. Non ruotare l'impugnatura senza aver prima spento il motore, anche se la leva del gas si trova in folle.**
- ◆ La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare un controllo instabile del tagliasiepi con conseguenti lesioni gravi.

Indumenti protettivi

⚠ AVVERTENZA

Indossare indumenti protettivi

Indossare sempre i seguenti indumenti protettivi durante il lavoro con il tagliasiepi.

- **a Casco (elmetto):** Protegge la testa
- **b Protezioni acustiche o tappi per le orecchie:** Proteggono l'udito
- **c Occhiali di protezione:** Proteggono gli occhi
- **d Guanti protettivi:** Proteggono le mani dal freddo e dalle vibrazioni
- **e Indumenti da lavoro aderenti (maniche lunghe e pantaloni lunghi):** Proteggono il corpo
- **f Stivali protettivi antiscivolo per lavori pesanti o scarpe da lavoro antiscivolo:** Proteggono i piedi
- ◆ La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare danni alla vista o all'udito o lesioni gravi.

Se necessario, utilizzare anche i seguenti indumenti .

- ❍ **Respiratore:** Protegge l'apparato respiratorio
- ❍ **Rete anello di metallo:** Per proteggersi dalle api

Indossare indumenti idonei

Non indossare cravatte, gioielli o vestiti poco aderenti che potrebbero restare impigliati nella macchina. Non indossare calzature aperte, non lavorare a piedi nudi o a gambe nude.

- ◆ La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare danni alla vista o all'udito o lesioni gravi.

Contenuto della confezione

- Le seguenti parti sono state imballate separatamente nella confezione.
- Dopo aver aperto la confezione, controllare che tutte le parti siano presenti.
- In caso di parti mancanti o rotte, contattare il rivenditore ECHO.

Numero	Nome parte	Quantità
(1)	Tagliasiepi	1
(2)	Coprilama	1
(3)	Manuale per l'operatore	1
(4)	Chiave a T	1
(5)	Chiave a forchetta	1

1. **Impugnatura anteriore** L'impugnatura situata sulla barra di taglio.
2. **Carburatore** Dispositivo che miscela carburante e aria nelle corrette proporzioni.
3. **Blocco grilletto acceleratore** Dispositivo che impedisce l'azionamento accidentale del grilletto dell'acceleratore se non viene rilasciato manualmente.
4. **Impugnatura posteriore** L'impugnatura più lontana dalla barra di taglio.
5. **Leva del gas** Azionata dall'utente con la mano per controllare il regime del motore.
6. **Coperchio del filtro dell'aria** Copre il filtro dell'aria.
7. **Candela**
8. **Estensione smussata** Un'estensione smussata della barra di taglio. (Applicabile alle lame con taglio a due lati)
9. **Barra di taglio** Gruppo composto dalla lama e dalla piastra di taglio che, congiuntamente ad altre parti di supporto, esegue il taglio.
10. **Carter marmitta** Carter della marmitta per evitare che l'operatore entri a contatto con gli scarichi ad alta temperatura.
11. **Carter ingranaggi** Carter che supporta gli ingranaggi che riducono la velocità del motore trasmessa all'accessorio di taglio.
12. **Serbatoio del carburante** Contiene il carburante e il filtro del carburante.
13. **Pulsante bloccaggio impugnatura** Un pulsante per fissare la posizione dell'impugnatura posteriore.
14. **Interruttore di accensione** Dispositivo che consente di accendere e spegnere il motore.
15. **Tappo del serbatoio carburante** Copre e sigilla il serbatoio del carburante.
16. **Impugnatura di avviamento** Tirare l'impugnatura per avviare il motore.
17. **Protezione** Protezione tra l'impugnatura anteriore e la barra di taglio per evitare ferite alla mano se questa dovesse scivolare dall'impugnatura..
18. **Coprilama** Prima di trasportare o immagazzinare il prodotto, applicare sempre il coprilama.

Preparazione del carburante

⚠ PERICOLO

- **Il carburante è altamente infiammabile e può provocare incendi se non viene manipolato correttamente. Leggere attentamente e rispettare le precauzioni illustrate nella sezione "Norme di sicurezza" del presente manuale.**
- **Dopo aver completato il rifornimento, serrare saldamente il tappo del serbatoio carburante e non dimenticare di controllare che non vi siano perdite o fuoriuscite di carburante dal condotto, dai gommini dell'impianto di alimentazione o intorno al tappo del serbatoio. In caso di perdite o fuoriuscite di carburante, smettere immediatamente di usare il prodotto e contattare il rivenditore per la riparazione.**

◆ Se il carburante prende fuoco, può provocare ustioni o incendi.

⚠ ATTENZIONE

C'è una differenza di pressione tra il serbatoio carburante e l'aria esterna. Durante il rifornimento, allentare leggermente il tappo del serbatoio carburante per eliminarla.

◆ Altrimenti il carburante potrebbe venire versato fuori.

NOTA

Il carburante riposto per lungo tempo invecchia. Non miscelare più carburante di quanto si prevede di utilizzare in trenta (30) giorni. Non miscelarlo direttamente nel serbatoio.

Carburante

- Il carburante è una miscela di benzina di grado normale e olio per motori a 2 tempi raffreddati ad aria di buona marca. Si consiglia benzina senza piombo a 89 ottani. Non utilizzare carburante contenente alcool metilico o una percentuale di alcool etilico superiore al 10 %.
- Percentuale della miscela consigliata 50 : 1 (**2 %**) per olio standard ISO-L-EGD (ISO/CD 13738), grado JASO FC, FD ed ECHO Premium 50: 1.
  - Non miscelare direttamente nel serbatoio carburante del motore.
  - Evitare di versare benzina o olio. Ripulire sempre il carburante versato.
  - Prestare attenzione durante la manipolazione della benzina, in quanto altamente infiammabile.
  - Conservare sempre il carburante in un contenitore approvato.

Rifornimento carburante

1. Serbatoio del carburante
2. Livello

- Rifornire sempre il carburante in un luogo ben aerato. Non versare carburante in locali chiusi.
- Collocare il prodotto e il serbatoio di rifornimento a terra durante il rifornimento. Non rifornire il prodotto sulla piattaforma di carico di un autocarro o in altri luoghi analoghi.
- Durante il rifornimento, accertarsi che il livello del carburante rimanga sempre sotto il livello massimo del serbatoio.
- C'è una differenza di pressione tra il serbatoio carburante e l'aria esterna. Durante il rifornimento, allentare leggermente il tappo del serbatoio carburante per eliminarla.
- Eliminare sempre eventuali fuoriuscite di carburante.
- Allontanarsi di almeno 3 m dal luogo in cui è stato eseguito il rifornimento prima di avviare il motore.
- Mantenere il serbatoio di rifornimento all'ombra e lontano da fiamme libere.

Avviamento del motore

⚠ AVVERTENZA

- **All'avviamento del motore, attenersi alle precauzioni descritte a partire da pagina 4nella sezione "Per un uso sicuro del prodotto" per essere certi di utilizzare il prodotto nel modo corretto.**
- **Se all'avviamento del motore la lama si muove anche se la leva del gas si trova nella posizione di folle, regolare il carburatore prima di utilizzare il prodotto.**
- **La lama inizia a muoversi nel momento in cui il motore raggiunge la velocità di innesto della frizione.**
- ◆ La mancata osservanza di queste precauzioni può provocare incidenti, lesioni o perfino la morte.

NOTA

- Tirare la funicella, dapprima delicatamente, quindi con maggiore rapidità. Non estrarre la funicella di avviamento per più di 2/3 della sua lunghezza.
- Non lasciar andare la funicella durante il movimento di ritorno.

Avviamento di un motore a freddo

1. Interruttore di accensione
2. Leva del gas
3. Dispositivo di bloccaggio della leva del gas

(Se il prodotto è stato conservato per un lungo periodo, collegare il cappuccio della candela)

La procedura di avviamento varia a seconda che il motore sia freddo o caldo. Per avviare un motore freddo, procedere nel modo seguente.

1. Leva della valvola dell'aria
2. Bulbo di spurgo
3. Avviamento a freddo
4. In funzione

1. Rimuovere il coprilama e controllare le lame. In caso di problemi, sostituire con una parte nuova.
2. Collocare il prodotto su una superficie piana e verificare che le lame non entrino in contatto con la superficie del terreno o con qualsiasi altro impedimento, utilizzando un asse o un attrezzo analogo.
3. Verificare che non vi siano perdite di carburante.
4. Spostare l'interruttore di accensione dalla posizione Stop.
5. Portare la leva della valvola dell'aria in posizione "Avviamento a freddo".
6. In alternativa, premere e rilasciare il bulbo di spurgo finché il carburante non viene risucchiato al suo interno.

1. Impugnatura di avviamento

7. Dopo aver verificato che l'area circostante è sicura, afferrare saldamente l'impugnatura anteriore con la mano sinistra, come mostrato nell'illustrazione, e con l'altra mano tirare ripetutamente la funicella di avviamento.
8. Se si avverte il rumore di uno scoppio e il motore si arresta immediatamente, portare la leva della valvola dell'aria in posizione "In funzione" e continuare a tirare la funicella per avviare il motore.
9. Se dopo aver eseguito le operazioni indicate al punto 7 il motore si avvia immediatamente, riportare delicatamente la leva della valvola dell'aria nella posizione "In funzione".
10. Lasciar scaldare il motore a regime minimo per un breve periodo di tempo.
11. Premere il dispositivo di bloccaggio della leva del gas e azionare gradualmente la leva del gas.

Funzionamento del motore

Riscaldamento del motore

1. Una volta avviato, lasciar riscaldare il motore per 2 - 3 minuti in folle, ossia al regime minimo.
2. Il riscaldamento consente di lubrificare più uniformemente gli ingranaggi interni del motore. Far riscaldare bene il motore, in particolare quando è freddo.

Avviamento di un motore a caldo

1. Interruttore di accensione
2. Leva del gas
3. Dispositivo di bloccaggio della leva del gas

1. Spostare l'interruttore di accensione dalla posizione Stop.
2. Assicurarsi che la leva del gas sia in posizione di folle.

1. Leva della valvola dell'aria
2. Bulbo di spurgo
3. Avviamento a freddo
4. In funzione

3. Controllare che la leva della valvola dell'aria sia nella posizione "In funzione".
4. Se il serbatoio del carburante non è vuoto, tirare la funicella per avviare il motore.
5. Se nel bulbo di spurgo non c'è carburante, premere e rilasciare il bulbo di spurgo finché il carburante non viene risucchiato al suo interno.
6. Dopo aver verificato che l'area circostante è sicura, tirare la funicella di avviamento per accendere il motore.

Arresto del motore

1. Interruttore di accensione
2. Leva del gas
3. Arresto

1. Rilasciare il grilletto dell'acceleratore e mettere il motore in folle (cioè al regime minimo).
2. Abbassare l'interruttore di accensione in posizione "STOP".
3. In caso di emergenza, arrestare immediatamente il motore mediante l'interruttore di accensione.
4. Se il motore non si arresta, portare la leva della valvola dell'aria in posizione "Avviamento a freddo". Il motore stalla e si arresta (retrattile).

∗ Se il motore non si arresta azionando l'interruttore di accensione, far controllare e riparare l'interruttore di accensione dal rivenditore prima di utilizzare di nuovo il prodotto.

Funzione di rotazione

1. Lama
2. Pulsante bloccaggio impugnatura
3. Leva del gas
4. Impugnatura posteriore
5. Dispositivo di bloccaggio della leva del gas

Per permettere all'operatore di effettuare le operazioni di taglio e rifinitura della siepe senza fatica in posizione comoda, è possibile ruotare l'impugnatura posteriore (C↔D) con direzione di movimento della lama (A↔B) come asse.
La rotazione può essere fissata a 45° e 90° sia verso destra che sinistra.

Procedura

⚠ AVVERTENZA

❍ **Non dimenticare mai di arrestare il motore prima di ruotare l'impugnatura.**

◆ La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare un controllo instabile del tagliasiepi con conseguenti lesioni gravi.

1. Liberate l'impugnatura premendo il pulsante bloccaggio rotazione impugnatura.
2. Ruotate l'impugnatura posteriore nella posizione Ruotate l'impugnatura posteriore nella posizione. Quando viene raggiunta la posizione di bloccaggio, si sentirà un clic.
3. Premente l'acceleratore tenendo contemporaneamente premuto anche il blocco grilletto acceleratore. Il pulsante bloccaggio impugnatura uscirà e fisserà la posizione dell'impugnatura.

Posizioni di fissaggio dell'impugnatura

45° verso destra

90° verso destra

45° verso sinistra

90° verso sinistra

Taglio di siepi e arbusti

Funzionamento base del tagliasiepi

NOTA

- Questo prodotto è stato progettato per il taglio di arbusti e siepi che abbiamo rami con una larghezza massima di 6 mm.
- Prima di iniziare le operazioni di taglio portare il motore alla massima accelerazione. Effettuare lavori di taglio con un regime motore più basso può far slittare la frizione e danneggiarla. Quando non viene utilizzato per lavori di taglio o rifinitura, non far girare il motore al regime massimo.

1. Leva del gas
2. Alta velocità
3. Al regime minimo

- Premendo il grilletto dell'acceleratore a motore acceso, il regime aumenta e la lama inizia a muoversi. Regolare il regime motore in base, ad esempio, alla quantità di siepe da tagliare.

- Eseguire il lavoro di taglio mantenendo la lama lontana dal corpo. Non orientare la lama verso il proprio corpo e mantenerla il più possibile lontana.
- Durante il taglio dei bordi superiori di siepi o arbusti, muovere la lama da un lato all'altro. È possibile ottenere un taglio pulito e ordinato muovendo la lama leggermente inclinata.
- Durante il taglio dei bordi laterali di una siepe, per ottenere un taglio pulito e ordinato, muovere la lama da basso verso l'alto.
- Non premere la lama contro oggetti come gli alberi. Utilizzare il tagliasiepi adattandolo al movimento e alla velocità della lama.

Guida alla manutenzione

Parte	Manutenzione	Pagina	Prima dell'uso	Mensile
Filtro dell'aria	Pulire/sostituire	19	•	
Filtro del carburante	Ispezionare/pulire/sostituire	19		•
Candela	Ispezionare/pulire/regolare/sostituire	21		•
Carburatore	Regolare/sostituire e regolare	20		•
Impianto di raffreddamento	Ispezionare/pulire	20	•	
Marmitta	Ispezionare/serrare/pulire	20		•
Carter ingranaggi	Aggiungere del grasso	22	• (15 - 20h)	
Motorino di avviamento	Ispezionare	23	•	
Lame	Ispezionare/pulire/lubrificare	21	•	
Impianto di alimentazione	Ispezionare	21	•	
Viti, bulloni e dadi	Ispezionare/serrare/sostituire	-	•	

IMPORTANTE

Gli intervalli di tempo indicati sono quelli massimi. L'uso effettivo e l'esperienza dell'utente determineranno la frequenza degli interventi di manutenzione. Registrare le date delle ispezioni mensili e annuali.

Manutenzione e cura

In caso di dubbi o problemi, contattare il rivenditore.

Pulizia del filtro dell'aria

1. Filtro dell'aria
2. Coperchio filtro dell'aria
3. Pomello coperchio del filtro dell'aria

NOTA

- Se il filtro è eccessivamente sporco o non può essere reinserito in modo appropriato, sostituirlo.
- Prima di rimontarlo, accertarsi che il filtro sia completamente asciutto.

1. Chiudere la valvola dell'aria. Allentare il pomello del coperchio del filtro dell'aria e rimuovere il coperchio e il filtro.
2. Spazzolare delicatamente il filtro per eliminare i detriti oppure pulire con un solvente non infiammabile. Prima del montaggio asciugarlo completamente.
3. Rimontare il filtro dell'aria dopo averlo installato nel coperchio.

Pulizia del filtro carburante

1. Filtro del carburante

1. Estrarre il filtro del carburante attraverso il foro di rifornimento con un filo d'acciaio o un attrezzo simile.
2. Pulire il filtro con un detergente adatto o, se necessario, sostituirlo.
3. Rimontare il filtro.

Regolazione del carburatore

⚠ AVVERTENZA

Una volta completata la regolazione del carburatore, la lama non dovrebbe muoversi con il motore in folle, altrimenti si rischiano gravi infortuni.

⚠ ATTENZIONE

Quando si avvia il motore, il regolatore del folle (T) dovrebbe essere regolato in modo da non far muovere la lama. In caso di problemi con il carburatore, consultare il proprio rivenditore.

T: Vite di regolazione del folle

Tutte le unità vengono testate in fabbrica e il carburatore viene messo a punto per garantire prestazioni ottimali.
Prima di mettere a punto il carburatore, pulire o sostituire il filtro dell'aria, avviare il motore e farlo girare per alcuni minuti finché non raggiunge la temperatura di esercizio.

1. Vite di regolazione del folle.
   Avviare il motore e ruotare la vite di regolazione del folle (T) in senso orario finché le lame non iniziano a muoversi, quindi girare la vite (T) in senso antiorario finché le lame non si arrestano. Girare la vite (T) in senso antiorario di un altro 1/2 giro.
2. Accelerare alla massima potenza per 2 o 3 secondi per eliminare il carburante in eccesso dal motore, quindi tornare in folle. Accelerare alla massima potenza per controllare se la transizione da folle alla massima potenza è fluida.

Impianto di raffreddamento

1. Alette del cilindro
2. Presa d'aria

1. Rimuovere sporcizia e detriti dalle alette.
2. Rimuovere i detriti intorno alla presa d'aria di raffreddamento.

Pulizia della marmitta

⚠ AVVERTENZA

- **Non utilizzare mai l'unità con una marmitta o un parascintille danneggiati o smontati. Lavorando con un parascintille danneggiato o smontato si rischia di causare un incendio e inoltre si potrebbero subire danni all'udito.**

- I depositi di carbonio nella marmitta provocano perdita di potenza e surriscaldamento del motore. Controllare regolarmente la protezione parascintille. Pulire i depositi dalla marmitta.

IMPORTANTE

Non rimuovere il coperchio della marmitta. Se necessario, consultare il proprio concessionario.

Controllare l'impianto di alimentazione

1. Tappo del serbatoio carburante

- Controllare prima di ogni utilizzo.
- Dopo il rifornimento accertarsi che non ci siano perdite o fuoriuscite di carburante nelle aree circostanti il condotto del carburante, il gommino del carburante o il tappo del serbatoio.
- In caso di perdite o trasudamento di carburante c'è rischio di incendio. Smettere immediatamente di usare la macchina e richiedere al proprio rivenditore di ispezionarla o sostituirla.

Controllo della candela

a: 0,6 - 0,7 mm

- Verificare la distanza della candela. La giusta distanza è da 0,6 mm a 0,7 mm.
- Verificare l'usura dell'elettrodo.
- Verificare se l'isolatore presenta depositi di olio o altro.
- Se necessario, sostituire la candela e serrare a 15 N•m - 17 N•m (da 150 kgf•cm a 170 kgf•cm).

Manutenzione delle lame

⚠ ATTENZIONE

- **Indossare i guanti per proteggere le mani dalle lame taglienti.**
- **In caso di problemi con l'affilatura della lama, si raccomanda di contattare il proprio rivenditore.**
- ◆ La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare lesioni.

1. Fessure per i bulloni

Lubrificazione delle lame (ogni 4 ore di funzionamento)

Applicare poche gocce di olio in ciascuna delle fessure dei bulloni, nella parte inferiore delle lame.

Pulizia delle lame (dopo ogni uso)

Rimuovere i residui gommosi dalle lame utilizzando una miscela 50 : 50 di cherosene (paraffina) e olio per macchine.

Affilatura delle lame (quando è necessario)

NOTA

Utilizzare una mola a disco, un nastro abrasivo o una lima piatta.

1. Rimuovere tutti i dadi e i bulloni che fissano le lame alla barra di taglio.
2. Rimuovere le lame.
3. Stringere una lama in una morsa.
4. Affilare il filo delle lame come indicato.
5. Se la barra di taglio è deformata o danneggiata, sostituirla con una nuova.

(A):raggio da 6 mm
(B):100° (circa)
(C):45°

1. Bullone
2. Dado di bloccaggio
3. Allentare di 1/2 giro

Regolare la distanza tra le lame (se necessario)

Allentare i dadi di bloccaggio. Serrare saldamente i bulloni con una chiave a forchetta. Allentare i bulloni di 1/2 giro. Mantenendo fermi i bulloni per evitare che ruotino, serrare i dadi bloccaggio con la chiave a T.

Lubrificazione del carter degli ingranaggi

1. Raccordo di ingrassaggio

1. Pulire il raccordo di ingrassaggio.
2. Mantenere il prodotto fermo e pompare delicatamente il grasso attraverso il raccordo. Non forzare il pompaggio del grasso. Un'eccessiva pressione potrebbe causare una fuoriuscita del grasso dalle guarnizioni di tenuta provocando danni al prodotto. **Applicare 1 - 2 pompaggi di grasso ogni 15 - 20 ore di funzionamento.**

NOTA
Usare grasso multiuso al litio di buona qualità.

Problemi tecnici

Problema	Diagnosi	Causa	Soluzione
Il motore non si avvia		• Non c'è carburante nel serbatoio • L'interruttore di accensione è in posizione di Arresto • Eccessiva aspirazione di carburante • Guasto elettrico • Guasto al carburatore o incollaggio interno • Guasto interno al motore	• Rifornimento carburante • Mettere in posizione di Start • Avviare il motore dopo la manutenzione • Consultare il proprio rivenditore • Consultare il proprio rivenditore • Consultare il proprio rivenditore
Il motore stenta ad avviarsi, rotazioni fluttuanti	Il carburante entra nel tubo di trabocco	• Degradazione del carburante • Problema al carburatore	• Sostituire con carburante nuovo • Consultare il proprio rivenditore
	Il carburante non entra nel tubo di trabocco	• Filtro del carburante ostruito • L'impianto di alimentazione è ostruito • Parti interne al carburatore incollate	• Pulire o sostituire • Consultare il proprio rivenditore • Consultare il proprio rivenditore
	La candela è sporca o umida	• Degradazione del carburante • Distanza dell'elettrodo non adeguata • Depositi di carbonio • Guasto elettrico	• Sostituire • Sostituire • Sostituire • Consultare il proprio rivenditore
Il motore si avvia ma non è possibile accelerare		• Filtro dell'aria sporco • Filtro del carburante sporco • Passaggio del carburante bloccato • Problema di regolazione del carburatore • Apertura per la ventilazione o sfiato della marmitta bloccati	• Pulire o sostituire • Pulire o sostituire • Consultare il proprio rivenditore • Regolare • Pulire
Il motore si arresta		• Problema di regolazione del carburatore • Guasto elettrico	• Regolare • Consultare il proprio rivenditore
Il motore non si arresta		• Guasto all'interruttore di accensione	• Eseguire un arresto di emergenza del motore e consultare il proprio rivenditore
Le lame si muovono quando il motore è in folle		• Problema di regolazione del carburatore • Molla della frizione danneggiata	• Regolare • Consultare il proprio rivenditore
Le lame non tagliano		• Lame usurate • Distanza eccessiva tra la lama superiore e la lama inferiore • Slittamento della frizione	• Consultare il proprio rivenditore • Consultare il proprio rivenditore • Consultare il proprio rivenditore

- Il controllo e la manutenzione richiedono competenze specialistiche. In caso di problemi o difficoltà durante la manutenzione del prodotto, consultare il proprio rivenditore. Non tentare di smontare il prodotto.
- In caso di problemi non menzionati nella tabella consultare il proprio rivenditore.
- Per i pezzi di ricambio e gli articoli di consumo, utilizzare solo parti originali, prodotti e componenti raccomandati. L'utilizzo di ricambi di altri produttori o componenti non raccomandati potrebbe provocare guasti.

NOTA

AVVIO "ES" (vedere pagina 2)
Quando non si riesce a tirare la funicella senza sforzo, il guasto deve essere ricercato all'interno del motore. Consultare il proprio rivenditore. Se smontato involontariamente, può causare lesioni.

Rimessaggio per un lungo periodo (oltre 30 giorni)

⚠ AVVERTENZA

Non conservare l'attrezzo in luoghi chiusi dove le esalazioni del carburante potrebbero accumularsi, raggiungere una fiamma libera o infiammarsi.

◆ Questo potrebbe provocare un incendio.

Per conservare il prodotto per un lungo periodo (oltre 30 giorni), effettuare le seguenti operazioni.

1. Interruttore di accensione
2. Leva del gas
3. Arresto

1. Svuotare completamente il serbatoio del carburante.
   A. Svuotare il serbatoio del carburante.
   B. In alternativa, premere e rilasciare il bulbo di spurgo alcune volte per eliminare il carburante al suo interno.
   C. Avviare il motore e farlo girare in folle finché non si spegne per mancanza di carburante.
2. Abbassare l'interruttore di accensione in posizione "STOP".
3. Togliere grasso, olio, sporco e detriti accumulati sulla parte esterna del tagliasiepi.
4. Eseguire i controlli periodici prescritti in questo manuale.
5. Verificare che le viti e i dadi siano serrati. Serrare eventuali viti o dadi allentati.
6. Smontare la candela e aggiungere la quantità appropriata (circa 10 mL) di olio per motori a 2 tempi pulito nel cilindro attraverso il foro della candela.
   A. Mettere un panno pulito sul foro della candela.
   B. Tirare 2 o 3 volte la funicella per distribuire l'olio motore nel cilindro.
7. Montare la candela. (Non collegare il cappuccio della candela.)
8. Lubrificare le lame con una patina spessa di olio per evitare la ruggine.
9. Dopo che il prodotto si è sufficientemente raffreddato e asciugato, applicare il coprilama alle lame e avvolgere la sezione del motore con un sacchetto di plastica o con una copertura simile prima di immagazzinarlo.
10. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e privo di polvere, lontano dalla portata dei bambini o da persone non autorizzate.

- Smaltire l'olio usato in conformità alla legislazione locale.
- I componenti principali di plastica del prodotto presentano dei codici che indicano i materiali che li costituiscono. I codici fanno riferimento ai seguenti materiali; smaltire questi componenti di plastica in conformità alla legislazione locale.

Contrassegno	Materiale
>PA6-GF<	Nylon 6 - Fibra di vetro
>PP-GF<	Polipropilene - Fibra di vetro
>PE-HD<	Polietilene

- Per ottenere informazioni sulle modalità di smaltimento dell'olio usato o dei componenti in plastica, contattare il proprio concessionario.

Caratteristiche tecniche

		HCR-165ES	HCR-185ES
Massa:			
Unità, serbatoio vuoto	kg	5,1	5,3
Unità, serbatoio pieno	kg	5,4	5,6
Volume: Serbatoio del carburante	mL	370	
Barra di taglio:			
Tipo		Doppia azione, taglio doppio	
Lunghezza di taglio	mm	639	744
Passo	mm	35	
Altezza	mm	21	
Rapporto ingranaggi e lubrificazione:		5,75 riduzione e grasso al litio di buona qualità	
Dimensioni esterne: lunghezza x larghezza x altezza	mm	1172 × 272 × 207	1277 × 272 × 207
Motore:			
Tipo		Monocilindro a 2 tempi raffreddato ad aria	
Cilindrata motore	mL (cm^3)	21,2	
Potenza frenante massima albero di trasmissione, misurata in conformità a ISO 8893	kW	0,57	
Regime motore alla potenza massima	giri/min	7500	
Regime motore massimo raccomandato (con accessorio STD installato)	giri/min	10300	
Regime minimo raccomandato	giri/min	3300	
Carburatore		Tipo diaframma	
Accensione		Magnete del volano - Sistema CDI	
Candela		NGK BPMR8Y	
Motorino di avviamento		Motorino di avviamento a rimbalzo ; **"ES" START** (vedere pagina 2)	
Frizione		Centrifuga automatica	
Carburante:		Benzina di grado normale. Si consiglia benzina senza piombo di almeno 89 ottani. Non utilizzare carburante contenente alcol metilico o una percentuale di alcol etilico superiore al 10%.	
Olio		Olio per motore a due tempi raffreddato ad aria. Olio certificato ISO-L-EGD (ISO/CD 13738), JASO FC, FD ed ECHO Premium 50 : 1.	
Rapporto		50 : 1 **(2 %)**	
Consumo carburante alla massima potenza del motore	L/h	0,4	
Consumo specifico di carburante alla massima potenza del motore	g/(kW•h)	515,2	
Livello pressione acustica: (ISO 10517) L_{pAd} (= L_{pAeq} + K_{pA})	dB(A)	98,8	98,6
Livello potenza acustica : (ISO 10517) L_{WAd} (= L_{WAeq} + K_{WA})	dB(A)	105,7	105,4
Livelli di vibrazioni: (ISO 10517)$a_{hv,eq}$			
Impugnatura anteriore	m/s^2	3,6	3,9
Impugnatura posteriore	m/s^2	4,8	4,8
Incertezza : K	m/s^2	5,0	5,0

Queste specifiche possono subire modifiche senza preavviso.

Dichiarazione di conformità

Il produttore sottoscritto:

YAMABIKO CORPORATION
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME
OHME; TOKYO 198-8760
GIAPPONE

dichiara che la nuova macchina di seguito descritta:

TAGLIASIEPI PORTATILE

Marchio: ECHO
Tipo: HCR-165ES
HCR-185ES

è conforme a:

* i requisiti richiesti dalla Direttiva **2006/42/CE**
  (uso di norme armonizzate **ISO 10517**)
* i requisiti richiesti dalla Direttiva **2004/108/CE**
  (uso di norme armonizzate **EN ISO 14982**)
* i requisiti richiesti dalla Direttiva **2012/46/UE**
* i requisiti richiesti dalla Direttiva **2000/14/CE**

  Conforme alla procedura di accertamento dell'**ALLEGATO V**

		HCR-165ES	HCR-185ES
Livello di potenza acustica misurato	**dB(A)**	**104**	**104**
Livello di potenza acustica garantito	**dB(A)**	**107**	**107**

HCR-165ES Numero di serie 37001001 e superiori

HCR-185ES Numero di serie 37001001 e superiori

Tokyo,
1 dicembre 2013

YAMABIKO CORPORATION

Rappresentante autorizzato in Europa a costituire il fascicolo tecnico.
Azienda: Atlantic Bridge Limited
Indirizzo: Atlantic House, PO Box 4800,
Earley, Reading RG5 4GB, Regno Unito

Yasuo Katsumata

Direttore generale

Sig. Philip Wicks

YAMABIKO CORPORATION
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760, GIAPPONE
TELEFONO: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.

IT

X770-002060

X770224-1200

Stampato in Giappone

© 2013 YAMABIKO CORPORATION